

Professor Rakhmiel Peltz
Yiddish Studies Program

Department of Germanic Languages
409 Hamilton Hall

YIDDISH ETHNOGRAPHY AND FOLKLORE

READING LIST

Ethnographic Method

Aguilar, John L. 1981. Insider research: an ethnography of a debate. In Anthropologists at Home in North America, ed. Donald A. Messerschmidt, 15-28. Cambridge: Cambridge University Press.

Behar, Ruth. 1993. Translated Woman: Crossing the Border with Esperanza's Story. Boston: Beacon Press.

Briggs, Charles L. 1986. Learning How to Ask: A Sociolinguistic Appraisal of the Role of the Interview in Social Science Research. Cambridge: Cambridge University Press.

Briggs, Charles L. 1993. Metadiscursive Practices and Scholarly Authority in Folkloristics. Journal of American Folklore 106:387-434.

Chrisman, Noel J. 1976. Secret societies and the ethics of urban fieldwork. In Ethics and Anthropology: Dilemmas in Fieldwork, ed. Michael A. Rynkiewich and James R. Spradley, 135-47. New York: John Wiley and Sons.

Clifford, James. 1986. Introduction: Partial Truths. In Writing Culture: The Poetics and Politics of Ethnography, eds. James Clifford and George E. Marcus, 1-26. Berkeley: University of California Press.

for stat 112
Fabian, Johannes. 1990. Reflections on Ethnography. In his Power and Performance: Ethnographic Explorations through Proverbial Wisdom and Theater in Shaba, Zaire. Madison: University of Wisconsin Press, 3-20.

Kirshenblatt-Gimblett, Barbara. 1987. Authoring Lives. in the Proceedings of the Third American-Hungarian Folklore Conference. Budapest, August 1987, on "Life History as Cultural Construction/Performance."

* Myerhoff, Barbara. 1992. Remembered Lives: The Work of Ritual, Storytelling, and Growing Older. ed. and intro. Marc Kaminsky. Ann Arbor: University of Michigan Press.

- NUMBER
OUR DAYS

Myerhoff, Barbara and Jay Ruby. 1982. Introduction. In A Crack in the Mirror: Reflexive Perspectives in Anthropology, ed. Jay Ruby, 1-35. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

Rosaldo, Renato. 1989. Culture and Truth: The Remaking of Social Analysis. Boston: Beacon Press.

Shaffir, William and Robert A. Stebbins, eds. 1991. Experiencing Fieldwork: An Inside View of Qualitative Research. Newbury Park, CA.: Sage Publications.

Spradley, James P. and David W. McCurdy. 1972. The Cultural Experience: Ethnography in Complex Society. Chicago: Science Research Associates.

Tedlock, Dennis. 1983. The Spoken Word and the Work of Interpretation. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

Ethnography of European Yiddish Culture:

Abramovitsh, Hirsh. 1931. A litvish shtetl. In Pinkes fun Yekopo.

Ain, Abraham. 1949. Swislocz: Portrait of a Jewish Community in Eastern Europe. Yivo Annual 4: 86-114.

Aleksandrov, H. 1928. Forsht ayer shtetl. Minsk.

An-ski, Sh. 1914. Dos yidishe etnografishe program: Der mentsh. Petrograd: Di yidishe etnografishe ekspiditsye inem nomen fun dem baron Herts Gintzburg. 1914.

----- . 1929. Der toyt in dem yidishn folksgloybn: A fregboygn. Filologishe shriftn 3: 89-100.

Gonen, Rivka, ed. 1994. Bakhazara laayarah: An-ski vihamishlakhat haetnografit hayihudit, 1912-1914. Jerusalem: The Israel Museum.

Kotik, Y. 1922. Mayne zikhroynes. Berlin.

Lear, Martha. 1994. The Roots People. The New York Times Magazine. July 31, 32-33.

Mead, Margaret and Metraux, Rhoda. 1953. The Study of Culture at a Distance. Chicago: University of Chicago Press.

Pollack, Herman. 1971. Jewish Folkways in Germanic Lands (1648-1806). Cambridge: MIT Press.

Rekhtman, Avrom. 1958. Yidishe etnografye un folklor. Buenos-Aires: Yivo.

Slotnick, Susan. 1976. The Contributions of the Soviet Yiddish Folklorists. Working Papers in Yiddish and East European Jewish Studies 20.

Soifer, Paul E. 1978. Soviet Jewish Folkloristics and Ethnography: An Institutional History, 1918-48. Working Papers in Yiddish and East European Jewish Studies 30.

*R. P.
Sept. 12* ✓ Vos iz azoyns yidishe etnografye: Hantbikhl far zamler. 1931. Vilna: Yivo.

*R. P.
Sept. 12* ✓ Veynger, M. 1925. Vos, vi un bay vemen tsu klaybn un farshraybn. Minsk.

Weinreich, Uriel. 1962. Cultural Geography at a Distance: Some Problems in the Study of East European Jewry. In Symposium on Language and Culture: Proceedings of the 1962 Annual Spring Meeting of the American Ethnological

Society, 27-39.

Yishurin, Yefim. 1964. Sh. An-ski bibliografye. In Sh. An-ski, Oysgeklibene shriftn, ed. Sh. Rozhanski. Buenos-Aires: Yivo, 278-92.

Zborowski, M. and Herzog, E. 1971. Life is with people: The Culture of the Shtetl. New York: Schocken Books.

Ethnography of American Yiddish Culture:

Epstein, Shifra. 1987. Drama on the Table: The Bobover Hasidim Piremshtetl. In Judaism Viewed from Within and Without, ed. Harvey E. Goldberg. Albany: State University of New York Press, 195-217.

Heilman, Samuel C. 1983. The People of the Book. Chicago: The University of Chicago Press.

Kirshenblatt-Gimblett, Barbara. 1972. Traditional storytelling in the Toronto Jewish Community. Unpublished Ph.D. dissertation. Indiana University.

Kliger, Hannah. 1988. A Home Away From Home: Participation in Jewish Immigrant Associations in America. In Persistence and Flexibility: Anthropological Perspectives on the American Jewish Experience, ed. Walter P. Zenner. Albany: State University of New York Press, 139-164.

Kliger, Hannah, ed. 1992. Jewish Hometown Associations and Family Circles: The WPA Yiddish Writers' Group Study. Bloomington: Indiana University Press.

Mintz, Jerome R. 1992. Hasidic People: A Place in the New World. Cambridge, MA.: Harvard University Press.

Myerhoff, Barbara. 1978. Number Our Days. New York: Simon and Schuster.
———. Surviving Stories: Reflections on Number Our Days. In Between Two Worlds: Ethnographic Essays on American Jewry, ed. Jack Kugelmass. Ithaca: Cornell University Press, 265-94.

Peltz, Rakhmiel. 1997. From Immigrant to Ethnic Culture: American Yiddish in South Philadelphia. Stanford: Stanford University Press, in press.

Poll, Solomon. 1969. The Hasidic Community of Williamsburg. New York: Schocken Books.

Rayfield, J. R. 1970. The Language of a Bilingual Community. The Hague: Mouton.

Yiddish Folklore:

Kirshenblatt-Gimblett, Barbara. 1980. Contraband: Performance, Text and Analysis of a Purim-shpil. The Drama Review 24: 5-16.

———. 1988. Problems in the Historiography of Jewish Folkloristics. paper

read before a conference: Folklore and Social Transformations: A Dialogue of American and German Folklorists,. Bloomington, Indiana, November 1-3.

Kahan, Y.L. 1952. Shtudyesh vegn yidisher folkshafung. New York: Yivo.

Rubin, Ruth. 1979. Voices of a People: The Story of Yiddish Folksong. Philadelphia: Jewish Publication Society.

Shmeruk, Khone. 1979. Mikhazot mikraim biyidish 1697-1750. Jerusalem: Israel Academy of Sciences and Humanities.

Viner, Meyer, ed. 1932. Problemes fun folkloristik. Kharkov-Kiev.

Weinreich, Uriel and Beatrice Weinreich. 1959. Yiddish Language and Folklore: A Selective Bibliography for Research. The Hague: Mouton.

Folklore and Literature:

Kahan, Y.L. 1952. Y.L. Perets, der zamler fun yidishe folkslider. In Shtudyesh vegn yidisher folkshafung. 104-20. Gr 98 C32 M5

Miron, Dan. 1980. Folklore and Antifolklore in the Yiddish Fiction of the Haskale. In Studies in Jewish Folklore, ed. Frank Talmage. Cambridge, Mass.: Association for Jewish Studies, 219-49.

Roskies, David. 1993. The Last of the Purim Players: Itzik Manger. Prooftexts 13:211-35.

Shatski, Yankev. 1946. Perets un der yidisher folklor. Yivo-bleter 28: 46-66.

Viner, Meyer. 1928. Di rol fun shprakh-folklor in der yidisher literatur. Shriftn 129-73.

Yiddish Folktales:

Kahan, Y.-L. 1929. Yidishe folksmayeses. Pinkes 2: 35-57.

———. 1938. Mayses un mesores. In Yidisher folklor (= Filologischer shriftn, vol.5). Vilna: Yivo, 101-215.

Lehman, Shmuel. 1923. Ganovim un gneyve. In Bay undz yidn, ed. M. Vanvild. Warsaw, 43-91.

———. 1933. Eliyohu in der folks-fantazye: Mayses un legendes; Folks-mayselekh un anekdotn mit nigunim. In Arkiv far yidisher shprakh-visnshaft, literatur-forshung un etnologye. eds. N. Prilutski and Sh. Lehman. Warsaw, 115-78; 355-432.

Olsvanger, Immanuel. 1931. Rosinkess mit Mandlen: Aus der Volksliteratur der Ostjuden: Schwanke, Erzählungen, Sprichwörter un Ratsel. 2nd ed. Basel: Verlag der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde.

Wiener, L. Marchen und Schwanke. 1902. Mitteilungen der Gesellschaft fur Judische Volkskunde. 10: 98-121.

Weinreich, Beatrice, ed. 1988. Yiddish Folktales. New York: Pantheon.

Yiddish Proverbs:

Althaus, H. 1969. Introduction. I. Bernstein. Yidishe shprikhverter un rednsartn. Hildesheims: Olms. reprint of 1908 edition, English translation.

Bernshteyn, Ignats. 1983. Yidishe shprikhverter. New York: Congress for Jewish Culture.

Blumental, Nakhmen. 1981. Verter un vertlekh fun der khurbn-tekufe. Tel-Aviv: Perets-Farlag.

Kumove, Shirley. 1985. Words Like Arrows. New York: Schocken Books.

Weltman, G. and M.S. Zuckerman. 1975. Yiddish Sayings Mama Never Taught You. Van Nuys, California: Perivale Press.

YIDDISH G6200X

אָפּשטעלונג פֿון ייִדישע קולטור-ע. 311
הויפט ייִדישע ליטעראַטור

Kirshenblatt-Gimblett, Barbara. 1974. The Concept and Varieties of Narrative Performance in East European Jewish Culture. In Explorations in the Ethnography of Speaking, eds. Richard Bauman and Joel Sherzer. London: Cambridge University Press, pp. 283-308. [2nd edition, 1989]. P 35. E 95 1989 Lehman-social work reserves

1975. A Parable in Context: A Social Interactional Analysis of Storytelling Performance. In Folklore: Performance and Communication, eds. Dan Ben-Amos and Kenneth S. Goldstein. The Hague: Mouton, pp 105-130.

Shaffir, William. 1985. Some Reflections on Approaches to Fieldwork in Hasidic Communities. The Jewish Journal of Sociology 27: 115-34.

Silverman-Vaynshteykh, Bina. 1964. Formale problemen baym forshn dos yidische shprikhvort. In For Max Weinreich, eds Davidowicz Fishman et al. The Hague: Mouton, pp. 394-383. [In English translation. Towards A Structural Analysis of Yiddish Proverbs. Yivo Annual 17: 1-20 (1978)].

ge +
proj. meeting
SK
P

40
m
y